

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 30 JUIN 1932.

**Rapport de la Commission des Finances,
chargée de l'examen du Projet de Loi
relatif à l'émission des emprunts auto-
risés.**

*(Voir les n^{os} 248, 249 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séance du 23 juin
1932.)*

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 30 JUNI 1932.

**Verslag uit naam van de Commissie van
Financiën, belast met het onderzoek
van het Wetsontwerp betreffende de
uitgifte van de toegelaten leeningen.**

*(Zie de n^{rs} 248, 249 en de Handelingen
van de Kamer der Volksvertegenwoor-
digers, vergadering van 23 Juni 1932)*

Présents : MM. LAFONTAINE, président ; DE CLERCQ (J.), le Baron DE MÉVIUS, DESPRET, FRANÇOIS, LABOULLE, MULLIE, RONVAUX, VAN OVERBERGH et MOYERSOEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi a pour objet de préciser, par un texte légal, de façon à éviter toute discussion, que les emprunts autorisés par les lois du 3 mars 1932, 21 juillet 1931 et 23 mars 1932 peuvent être contractés même à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

La loi du 3 mars 1932 a autorisé le Gouvernement à émettre un emprunt de 2 milliards.

Le but de cet emprunt a été indiqué dans le rapport de votre Commission du 1^{er} mars dernier.

La loi du 21 juillet 1931 a autorisé le Gouvernement à couvrir par l'emprunt l'excédent probable sur les recettes des dépenses extraordinaires de 1931 (y compris 300 millions pour le Fonds de crise) et des dépenses de premier établissement des Transports et des Postes pour le même exercice.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het Wetsontwerp heeft voor doel, door een wetstekst, en om alle betwisting te vermijden, nader te bepalen dat de leeningen door de wetten van 3 Maart 1932, 21 Juli 1931 en 23 Maart 1932 gemachtigd, ook in het buitenland, in Belgische of vreemde munt kunnen aangeaan worden.

De wet van 3 Maart 1932 machtigde de Regeering een leening van 2 milliarden uit te schrijven.

Het doel van deze leening werd omschreven in het verslag van Uw Commissie van 1 Maart jongstleden.

De wet van 21 Juli 1931 heeft aan de Regeering toegelaten door de leening het vermoedelijk tekort te dekken, op de ontvangsten van de buitengewone uitgaven van 1931 (met inbegrip van de 300 miljoen voor het Crisisfonds) en van de uitgaven voor eerste inrichting van Verkeerswezen en van Posterijen voor hetzelfde dienstjaar.

La loi du 23 mars 1932 lui a conféré le pouvoir de couvrir par l'emprunt l'excédent probable sur les recettes, des dépenses extraordinaires de l'exercice 1932 et des dépenses de premier établissement des Transports et des Postes pour le même exercice.

L'ensemble de ces lois laisse au Gouvernement un pouvoir d'émettre des emprunts consolidés, d'un montant de 1,429 millions, indépendamment des autorisations propres à la Colonie.

Le présent rapport a été adopté par 6 voix contre 4.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
R. MOYERSON.

De wet van 23 Maart 1932 heeft aan de Regeering het recht verleend door de leening te dekken, het vermoedelijk tekort op de ontvangsten, van de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1932 en van de uitgaven voor eerste inrichting van Verkeerswezen en van Fosterijen voor hetzelfde dienstjaar.

Deze gezamenlijke wetten laten de Regeering vrij geconsolideerde leeningen uit te geven tot een bedrag van 1,429 millioen, onaan gezien de toelatingen eigen aan de Kolonie.

Dit verslag werd goedgekeurd met 6 tegen 4 stemmen.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
R. MOYERSON.